

REPÚBLICA ARGENTINA**DIRECCIÓN NACIONAL DE INSPECCIÓN DE NAVEGACIÓN AÉREA
DIRECCIÓN REGULACIÓN, NORMAS Y PROCEDIMIENTOS
DEPARTAMENTO INFORMACIÓN AERONÁUTICA**Dirección AFS: SABBYNYX
Tel: (54 11) 5941-3011
e-mail: dianac@anac.gov.arAZOPARDO 1405 - Piso 3º
(C1107ADY) – CABA
ARGENTINAA 01 / 2017
14 de febrero**A 01. Utilización del Sistema de Reglamentación y Control de la Información Aeronáutica (AIRAC) en la República Argentina / Use of the Aeronautical Information Regulation and Control System (AIRAC) in República Argentina.****Aplicación / Applicability**

La información relativa a las circunstancias mencionadas a continuación en la **Parte 1**, se distribuirá mediante el sistema reglamentado (AIRAC), es decir, basando el establecimiento, eliminación o cambios importantes en una serie de fechas comunes de entrada en vigor a intervalos de 28 días tal como se enumera en el calendario que integra este documento. / *The information concerning the issues mentioned now in **Part 1** shall be distributed by the regulated system (AIRAC), i.e based on the establishment, elimination or significant changes in a series of common effectiveness dates every 28 days as it is listed in the calendar that is part of this document.*

El sistema reglamentado (AIRAC) debería emplearse también para el suministro de información relativa al establecimiento, eliminación y cambios importantes premeditados en las circunstancias mencionadas en la **Parte 2**. / *The regulated system (AIRAC) should be used also for providing information concerning the expected establishment, elimination and significant changes in the issues mentioned now in **Part 2**.*

La información notificada no se modificará de nuevo por lo menos hasta 28 días después de la fecha de entrada en vigor, a menos que la circunstancia notificada sea de carácter temporal y no subsista por todo el period / *The reported information shall not be modified at least for 28 days after the effectiveness date, unless the reported situation were temporal and it does not last for the whole period.*

No se fijarán fechas de aplicación distintas a las fechas de entrada en vigor AIRAC respecto a modificaciones planeadas, importantes para las operaciones que exijan trabajos cartográficos, ni para actualizar las bases de datos de navegación / *It shall not be set any different applicability dates from the AIRAC effectiveness dates regarding planned relevant changes for those operations that require mapping tasks, or to update the navigation data bases.*

En todos los casos la información proporcionada según el sistema AIRAC se publicará en forma impresa y será distribuida por el AIS por lo menos con 42 días de antelación respecto a la fecha de entrada en vigor, de forma que los destinatarios puedan recibirla por lo menos 28 días antes de dicha fecha / *In all cases the provided information according with the AIRAC system shall be published in a printed format and shall be distributed by the AIS at least 42 days in advance as regards the effectiveness date, in order to make it available at least 28 days in advance to the users.*

Siempre que se prevean modificaciones de importancia y cuando sea conveniente y factible suministrar notificación anticipada, la dependencia AIS debería distribuir información publicada en forma impresa con una antelación de por lo menos 56 días con respecto a la fecha de entrada en vigor. Esto debería aplicarse tanto al establecimiento de las circunstancias que se enumeran en la **Parte 3**, como a modificaciones importantes introducidas en forma premeditada en dichas circunstancias, así como a otras modificaciones mayores que se consideren necesarias. / *Whenever a relevant change is expected and whenever necessary and possible to provide beforehand notification, the AIS unit should distribute the printed published information at least 56 days in advance regarding to the effectiveness date. This should be applied not only to the issues mentioned in **Part 3** but also to relevant changes incorporated in a deliberate manner in such a circumstances, as well as other major necessary modifications.*

Información que ha de notificarse por AIRAC / Information to be reported by AIRAC

Parte 1 / Part 1

1. El establecimiento, eliminación y cambios significativos premeditados (incluso pruebas operacionales) de: / *The establishment, elimination and deliberate significant changes (including operational tests) of:*
 - 1.1 Límites (horizontales y verticales), reglamentos y procedimientos aplicables a: / *Limits (horizontal and vertical) regulations and procedures applied to:*
 - a) regiones de información de vuelo; / *flight information regions;*
 - b) áreas de control; / *control area;*
 - c) zonas de control; / *control zone;*
 - d) áreas con servicio de asesoramiento; / *advisory service area;*
 - e) rutas ATS; / *ATS route;*
 - f) zonas permanentemente peligrosas, prohibidas y restringidas (comprendidos el tipo y períodos de actividad cuando se conozcan) y ADIZ; / *permanent dangerous, prohibited and restricted zones (including when ever known the type and the activity periods) and ADIZ;*
 - g) zonas o rutas, o partes de las mismas en las que, con carácter permanente, existe la posibilidad de interceptación. / *zones or routes, or portions of them, where the interception possibility is permanent.*
 - 1.2 Posiciones, frecuencias, distintivos de llamada, irregularidades conocidas y período de mantenimiento de radioayudas para la navegación e instalaciones de comunicaciones. / *Positions, frequencies, call signs, abnormal known situations and radio navigational aids and communication facilities maintenance periods.*
 - 1.3 Procedimientos de espera y aproximación, de llegada y de salida, de atenuación del ruido y cualquier otro procedimiento ATS pertinente. / *Holding and approach, arrival and departure, noise abatement and any other corresponding ATS procedure.*
 - 1.4 Niveles de transición, altitudes de transición y altitudes mínimas de sector. / *Transition levels, transition altitudes and sector minimum altitudes.*
 - 1.5 Instalaciones y servicios meteorológicos (comprendidas las radiodifusiones) y procedimientos. / *Meteorological facilities and services (including radiobroadcast) and procedures.*
 - 1.6 Pistas y zonas de parada. / *Runways and stop zones.*
 - 1.7 Calles de rodaje y plataformas. / *Taxiways and platforms.*
 - 1.8 Procedimientos de aeródromo para operaciones en tierra (incluyendo procedimientos para escasa visibilidad). / *Aerodrome procedures for ground operations (including procedures for low visibility).*
 - 1.9 Luces de aproximación y de pista. / *Approach and runway lights.*
 - 1.10 Mínimos de utilización de aeródromo, si los publica el Estado. / *Aerodromes minima if they are published by the State.*

Parte 2 / Part 2

2. El establecimiento, eliminación y cambios significativos premeditados de: / *The establishment, elimination and deliberate significant changes of:*
 - 2.1 Posición, altura e iluminación de obstáculos para la navegación. / *Navigation obstacles position, height and lighting.*
 - 2.2 Horas de servicio de aeródromos, instalaciones y servicios. / *Aerodrome, facilities and service operating hours.*
 - 2.3 Servicios de aduanas, inmigración y sanidad. / *Customs, migration and health services.*
 - 2.4 Zonas peligrosas, prohibidas y restringidas con carácter temporal y peligros para la navegación, ejercicios militares y movimientos en masa de aeronaves. / *Permanent dangerous, prohibited and restricted zones and navigation hazards, military exercises and aircraft mass movements.*
 - 2.5 Zonas o rutas, o partes de las mismas en las que temporalmente existe la posibilidad de interceptación. / *Zones or routes, or portions of them, where the interception possibility is permanent.*

Parte 3 / Part 3

3. El establecimiento y cambios significativos premeditados de: / *The establishment, and deliberate significant changes of:*
 - 3.1 Nuevos aeródromos para operaciones IFR internacionales. / *New aerodromes for international IFR operations.*
 - 3.2 Nuevas pistas para operaciones IFR en aeródromos internacionales. / *New runways for IFR operations at international aerodromes.*
 - 3.3 Diseño y estructura de la red de rutas de servicios de tránsito aéreo. / *Air traffic service network design and structure.*
 - 3.4 Diseño y estructura de un conjunto de procedimientos de terminal (incluyendo cambio de marcaciones del procedimiento debido a cambio en la variación magnética). / *Design and structure of a set of terminal procedures (including procedure marking changes due to magnetic variation change).*
 - 3.5 Las circunstancias mencionadas en la **Parte 1**, si todo el Estado o una parte considerable del mismo, está afectada o si se requiere coordinación transfronteriza. / *All the issues mentioned in **Part 1** if all of the State or a portion of it is affected or if boundary coordination is required.*

Calendario de fechas AIRAC para el período 2016–2020 / AIRAC Dates Calendar for 2016-2020

Fecha límite de recepción de información-datos en el AIS / limit dates for information-data reception at the AIS	Fecha límite en el usuario / limit date at the user Fecha publicación AIRAC / AIRAC publication date	Fecha de efectividad / effectiveness date (28 días / 28 days)	Fecha de efectividad / effectiveness date (56 días / 56 days)
29 de septiembre de 2016	10 de noviembre de 2016	8 de diciembre de 2016	5 de enero de 2017
27 de octubre de 2016	8 de diciembre de 2016	5 de enero de 2017	2 de febrero de 2017
24 de noviembre de 2016	5 de enero de 2017	2 de febrero de 2017	2 de marzo de 2017
22 de diciembre de 2016	2 de febrero de 2017	2 de marzo de 2017	30 de marzo de 2017
19 de enero de 2017	2 de marzo de 2017	30 de marzo de 2017	27 de abril de 2017
16 de febrero de 2017	30 de marzo de 2017	27 de abril de 2017	25 de mayo de 2017
16 de marzo de 2017	27 de abril de 2017	25 de mayo de 2017	22 de junio de 2017
13 de abril de 2017	25 de mayo de 2017	22 de junio de 2017	20 de julio de 2017
11 de mayo de 2017	22 de junio de 2017	20 de julio de 2017	17 de agosto de 2017
8 de junio de 2017	20 de julio de 2017	17 de agosto de 2017	14 de septiembre de 2017
6 de julio de 2017	17 de agosto de 2017	14 de septiembre de 2017	12 de octubre de 2017
3 de agosto de 2017	14 de septiembre de 2017	12 de octubre de 2017	9 de noviembre de 2017
31 de agosto de 2017	12 de octubre de 2017	9 de noviembre de 2017	7 de diciembre de 2017
28 de septiembre de 2017	9 de noviembre de 2017	7 de diciembre de 2017	4 de enero de 2018
26 de octubre de 2017	7 de diciembre de 2017	4 de enero de 2018	1 de febrero de 2018
23 de noviembre de 2017	4 de enero de 2018	1 de febrero de 2018	1 de marzo de 2018
21 de diciembre de 2017	1 de febrero de 2018	1 de marzo de 2018	29 de marzo de 2018
18 de enero de 2018	1 de marzo de 2018	29 de marzo de 2018	26 de abril de 2018
15 de febrero de 2018	29 de marzo de 2018	26 de abril de 2018	24 de mayo de 2018
15 de marzo de 2018	26 de abril de 2018	24 de mayo de 2018	21 de junio de 2018
12 de abril de 2018	24 de mayo de 2018	21 de junio de 2018	19 de julio de 2018
10 de mayo de 2018	21 de junio de 2018	19 de julio de 2018	16 de agosto de 2018
7 de junio de 2018	19 de julio de 2018	16 de agosto de 2018	13 de septiembre de 2018
5 de julio de 2018	16 de agosto de 2018	13 de septiembre de 2018	11 de octubre de 2018
2 de agosto de 2018	13 de septiembre de 2018	11 de octubre de 2018	8 de noviembre de 2018
30 de agosto de 2018	11 de octubre de 2018	8 de noviembre de 2018	6 de diciembre de 2018
27 de septiembre de 2018	8 de noviembre de 2018	6 de diciembre de 2018	3 de enero de 2019
25 de octubre de 2018	6 de diciembre de 2018	3 de enero de 2019	31 de enero de 2019
22 de noviembre de 2018	3 de enero de 2019	31 de enero de 2019	28 de febrero de 2019
20 de diciembre de 2018	31 de enero de 2019	28 de febrero de 2019	28 de marzo de 2019
17 de enero de 2019	28 de febrero de 2019	28 de marzo de 2019	25 de abril de 2019
14 de febrero de 2019	28 de marzo de 2019	25 de abril de 2019	23 de mayo de 2019
14 de marzo de 2019	25 de abril de 2019	23 de mayo de 2019	20 de junio de 2019
11 de abril de 2019	23 de mayo de 2019	20 de junio de 2019	18 de julio de 2019
9 de mayo de 2019	20 de junio de 2019	18 de julio de 2019	15 de agosto de 2019
6 de junio de 2019	18 de julio de 2019	15 de agosto de 2019	12 de septiembre de 2019
4 de julio de 2019	15 de agosto de 2019	12 de septiembre de 2019	10 de octubre de 2019
1 de agosto de 2019	12 de septiembre de 2019	10 de octubre de 2019	7 de noviembre de 2019
29 de agosto de 2019	10 de octubre de 2019	7 de noviembre de 2019	5 de diciembre de 2019
26 de septiembre de 2019	7 de noviembre de 2019	5 de diciembre de 2019	2 de enero de 2020
24 de octubre de 2019	5 de diciembre de 2019	2 de enero de 2020	30 de enero de 2020
21 de noviembre de 2019	2 de enero de 2020	30 de enero de 2020	27 de febrero de 2020

(Reemplaza / Replace AIC A 03/15)

ACTUALICE SU DOCUMENTACIÓN
UPDATE YOUR DOCUMENTS